



2

DEKLARACE PRÁV

Předaná zadržené osobě
organizovaná kriminalita a zločin kromě obchodu s omamnými látkami
a kromě teroristických činů (čl. 63-1, 706-73 a 706-88 trestního
soudního řádu)

Níže uvedené informace Vám musejí být poskytnuty v jazyce, kterému rozumíte.

Tento dokument si můžete ponechat po celou dobu zadržení

Informujeme Vás, že jste byl/a zadržen/a, protože proti Vám existuje jeden nebo více pravděpodobných důvodů k podezření, že jste se dopustil/a nebo jste se pokusil/a dopustit trestného činu nebo organizovaného zločinu trestaného odnětím svobody

Máte právo znát předpokládanou kvalifikaci, datum a místo spáchání trestného činu, ze kterého jste podezřelý/á a odůvodnění Vašeho zadržení.

Budete vyslechnut/a ohledně uvedených faktů v průběhu zadržení, které může trvat dvacet čtyři hodin.

Po uplynutí této lhůty může státní zástupce nebo vyšetřující soudce rozhodnout o prodloužení zadržení na dalších dvacet čtyři hodin. Kromě případů, kdy je to nemožné, budete předveden/a před tohoto soudce/státního zástupce, může se tak stát i prostřednictvím videokonference.

Ve výjimečných případech, a pokud to vyžadují nezbytné postupy výsledků a vyšetřování, může soudce příslušný pro rozhodování ve věcech zbavení svobody a vazby nebo vyšetřující soudce rozhodnout o dvou dodatečných prodlouženích, každém v délce dvacet čtyři hodin.

V každém případě, pokud je předpokládané trvání vyšetřování, které je ještě třeba provést po ukončení prvních čtyřiceti osmi hodin, dostatečným důvodem, může soudce příslušný pro rozhodování ve věcech zbavení svobody a vazby nebo vyšetřující soudce rozhodnout, že zadržení bude prodlouženo jen jednou o dobu trvající čtyřicet osm hodin.

Po skončení zadržení budete podle rozhodnutí státního zástupce nebo vyšetřujícího soudce buď předveden/a před tohoto soudce/státního zástupce, nebo propuštěn/a na svobodu. V prvním jmenovaném případě se dostavíte před soudce nejpozději ve lhůtě 20 hodin od skončení Vašeho zadržení, kromě případu, že Vaše zadržení trvalo více než 72 hodin.

KROMĚ TOHO VÁS INFORMUJEME, ŽE MÁTE PRÁVO :

Informovat některé osoby

Můžete požádat o telefonické informování osoby, s níž obvykle žijete, nebo jednoho z Vašich rodičů v přímé linii, nebo jednoho z Vašich sourozenců, nebo Vašeho opatrovníka nebo poručníka o zadržení, ve kterém jste se ocitl/a.

Můžete rovněž vyrozumět Vašeho zaměstnavatele.

Pokud jste cizí státní příslušník, můžete také vyrozumět zastupitelské úřady Vaší země.

Státní zástupce nebo vyšetřující soudce může nicméně zamítnout tyto požadavky z důvodů potřeb vyšetřování.

Kromě případu nepřekonatelných okolností budou tyto podněty provedeny nejpozději do

3 hodin od chvíle, kdy jste svůj požadavek vyjádřil/a.

Nechat se prohlédnout lékařem

Můžete požádat o lékařskou prohlídku od počátku zadržení a v případě jeho prodloužení. V případě prvního dodatečného prodloužení povinně podstoupíte lékařskou prohlídku a budete upozorněn/a na své právo požadovat novou lékařskou prohlídku.

Činit prohlášení, odpovídat na otázky nebo mlčet

Jakmile uvedete svoji identitu, máte právo během výslechů:

- činit prohlášení,
- odpovídat na otázky, které Vám jsou kladeny,
- nebo mlčet.

Na pomoc advokáta

- Výběr advokáta

Od začátku zadržení a, v případě prodloužení zadržení, od začátku tohoto prodloužení můžete požádat o asistenci advokáta, kterého si vyberete. Pokud si nejste schopni určit advokáta nebo pokud určeného advokáta nelze kontaktovat, můžete požádat, aby Vám byl advokát přidělen z moci úřední.

Vašeho advokáta může také určit některá z osob, kterou jste informoval/a: v takovém případě musíte určení tohoto advokáta potvrdit

- Asistenci advokáta

Váš advokát může:

- hovořit s Vámi po dobu 30 minut za podmínek, které zaručují důvěrnost vašeho rozhovoru. V případě prodloužení můžete znovu požádat o rozhovor s advokátem od začátku tohoto prodloužení.
- a pokud zažádáte, bude se právník rovněž moci účastnit Vašich výslechů a konfrontací.

- Lhůta pro intervenci:

V závislosti na nezbytnostech vyšetřování vyžadujících Váš okamžitý výslech může státní zástupce nebo vyšetřující soudce povolit prostřednictvím písemného a odůvodněného rozhodnutí, aby Váš výslech začal před uplynutím lhůty dvou hodin určených pro dostavení se Vašeho advokáta.

Intervence Vašeho advokáta může být také vzhledem k naléhavým důvodům odložena a přeložena na dobu maximálně 48 hodin.

Asistenci tlumočníka

Pokud nemluvíte nebo nerozumíte francouzsky, máte právo na bezplatnou asistenci tlumočníka během výslechů a při komunikaci s Vaším právníkem.

Právo na požadování ukončení zadržení

Můžete požádat státního zástupce, vyšetřujícího soudce nebo soudce příslušného pro rozhodování ve věcech zbavení svobody a vazby, pokud některý z těchto soudců rozhodne o případném prodloužení zadržení, aby zadržení prodlouženo nebylo.

Přístup k některým částem Vašeho spisu

Na Vaši žádost nebo žádost Vašeho advokáta můžete zažádat o nahlédnutí do následujících spisů nejpozději před případným prodloužením Vašeho zadržení:

- protokol o oznámení Vašeho zadržení;
- lékařské osvědčení (jedno nebo více) vyhotovené lékařem, který Vám provedl prohlídku;
- protokol/y z Vašich výslechů.